



IES en Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández"  
Buenos Aires / Argentina  
**VII ESCUELA DE OTOÑO DE TRADUCCIÓN LITERARIA**  
**"Lucila Cordone"**  
20-27 de abril de 2022



**INAUGURACIÓN**

**Palabras de bienvenida:** Prof. Paula López Cano

**Presentación de la EOTL**

Silvina Rotemberg (alemán), Eleonora González Capria (inglés), Sofía Sopa (portugués), Lucía Dorin (francés y coordinación general) y Martina Fernández Polcuch (coordinación general)

**Autora invitada:** Laura Wittner lee de su libro  
*Se vive y se traduce* (Entropía, 2021)

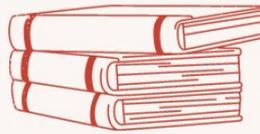
**Con invitación previa**

IES en Lenguas Vivas "J.R.F.", Salón de Conferencias  
Carlos Pellegrini 1515 (C.A.B.A.)

**Día y horario:** 20 de abril de 2022, 8:30-10



IES en Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández"  
Buenos Aires / Argentina  
**VII ESCUELA DE OTOÑO DE TRADUCCIÓN LITERARIA**  
**"Lucila Cordone"**  
20-27 de abril de 2022



**Actividades del taller de alemán**  
Modera: Silvina Rotemberg

**21 de abril, 14:30-16**

Conversación en alemán con Donat Blum (Suiza),  
autor invitado al taller de alemán 2020-2022

**25 de abril, 11-12:15**

Entrevista colectiva a Claudia Cabrera (México),  
traductora literaria del alemán

**Público destinatario**

Departamento de alemán del Lenguas Vivas

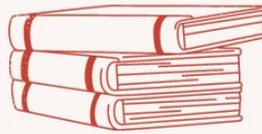
**Modalidad presencial**

IES en LV "J.R.F.", Salón de Conferencias  
Carlos Pellegrini 1515 (C.A.B.A.)





IES en Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández"  
Buenos Aires / Argentina  
**VII ESCUELA DE OTOÑO DE TRADUCCIÓN LITERARIA**  
**"Lucila Cordone"**  
20-27 de abril de 2022



**TALLER DE ESCRITURA CREATIVA Y GUARANÍ**

Coordinadora:  
Pola Gómez Codina

**Público destinatario**

Participantes de la Escuela de Otoño 2022  
Estudiantes y docentes de los Traductorados del  
IES en Lenguas Vivas "J.R. Fernández"

**Modalidad virtual**

**Duración**

20 y 22 de abril de 2022  
16:30-18:30

**Inscripción**

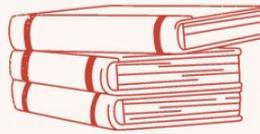
<https://forms.gle/G4fUh9rmCLcGaJgj6>

**INFORMES:** [escueladetradliteraria.lv@gmail.com](mailto:escueladetradliteraria.lv@gmail.com)

Apoya esta actividad:



IES en Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández"  
Buenos Aires / Argentina  
**VII ESCUELA DE OTOÑO DE TRADUCCIÓN LITERARIA**  
**"Lucila Cordone"**  
20-27 de abril de 2022



**Mesa redonda: HACIA EL LIBRO TRADUCIDO**

Diálogo sobre traducción editorial  
con Gabriela Villalba (EThos Traductora),  
Juan Alberto Crasci (añosluz) y Juan Nadalini (Entropía)  
Modera: Lucía Dorin

**Actividad abierta al público**

**Modalidad presencial**

IES en Lenguas Vivas "J.R.F", Aula 400  
Carlos Pellegrini 1515 (Ciudad Autónoma de Buenos Aires)

**Horario**

21 de abril de 2022

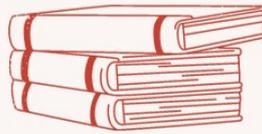
16:30-18

**INFORMES:**

[escueladetradliteraria.lv@gmail.com](mailto:escueladetradliteraria.lv@gmail.com)

IES en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández”  
Buenos Aires / Argentina

**VII ESCUELA DE OTOÑO DE TRADUCCIÓN LITERARIA**  
“Lucila Cordone”  
20-27 de abril de 2022



**Mesa redonda: POESÍA Y TRADUCCIÓN**

Erín Moure (Canadá), Lucía Dorin y Eleonora González Capria  
conversan acerca de su doble rol como poetas y traductoras  
Modera: Pola Gómez Codina

**Actividad abierta al público con inscripción previa**

**Modalidad virtual**

**Horario**

22 de abril de 2022

14:30-16

**Inscripción**

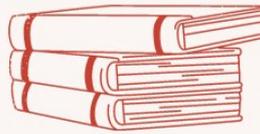
<https://forms.gle/Z3stCh6iqndmktz8>

**INFORMES:** [escueladetradliteraria.lv@gmail.com](mailto:escueladetradliteraria.lv@gmail.com)

Apoyan esta actividad:



IES en Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández"  
Buenos Aires / Argentina  
**VII ESCUELA DE OTOÑO DE TRADUCCIÓN LITERARIA**  
"Lucila Cordone"  
20-27 de abril de 2022



Mesa redonda

**RESIDENCIAS DE TRADUCCIÓN:**

**Nuevos horizontes para un diálogo literario**

Claudia Cabrera (México), Eleonora González Capria  
y Ariel Dillon conversan con Gabriela Stöckli,  
directora de la Casa de Traductores Looren (Suiza).

Modera: Martina Fernández Polcuch

**Actividad abierta al público**

**Modalidad presencial**

IES en Lenguas Vivas "J.R.F", Aula 400  
Carlos Pellegrini 1515 (Ciudad Autónoma de Buenos Aires)

**Día y horario**

25 de abril de 2022

15:30-17

**INFORMES**

[escueladetradliteraria.lv@gmail.com](mailto:escueladetradliteraria.lv@gmail.com)

Apoya esta actividad:



IES en Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández"  
Buenos Aires / Argentina  
**VII ESCUELA DE OTOÑO DE TRADUCCIÓN LITERARIA**  
"Lucila Cordone"  
20-27 de abril de 2022



**Seminario Permanente de Estudios de Traducción**

"El método Cortázar"

**Invitada:** Sylvie Protin

Sylvie Protin es profesora en la Universidad de Lyon II (Francia), traductora literaria y editora. Defendió en 2003 una tesis doctoral que reveló la importancia de la traducción en y para la obra de Cortázar. Desde entonces, ha venido estudiando la obra de Julio Cortázar, que también ha editado y traducido al francés para la editorial Gallimard, siempre con la idea de que crítica, traducción y edición son tres modos de acción sobre el estado de una obra.



**Encuentro presencial**

IES en Lenguas Vivas "J.R.F.", Aula 400  
Carlos Pellegrini 1515 (C.A.B.A.)

**Día y horario:** 26 de abril de 2022, 18h

Confirmar asistencia a [spet.llvv@gmail.com](mailto:spet.llvv@gmail.com) (en caso de asistencia virtual, solicitar el código de acceso indicando en el asunto "SPET 144")

